

Isa

Chapter 16

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
הַר the mount [H2022](#)
אֶל- to [H0413](#)
מִדְבָּרָה to the wilderness
מִסֵּלַע from Sela [H5554](#)
אֶרֶץ of the land [H0776](#)
מִשְׁלֵ- to the ruler [H4910](#)
כֶּבֶד the lamb
שְׁלַחוּ- Send [H7971](#)
בֵּת- of the daughter [H1323](#)
צִיּוֹן: of Zion [H6726](#)

Send ye the lambs for the ruler of the land from Selah to the wilderness, unto the mount of the daughter of Zion.

2
בָּנוֹת the daughters [H1323](#)
תְּהִינָה of [So] shall be [H1961](#)
מִשְׁלַח thrown out [H7971](#)
קֶן the nest [H7064](#)
נוֹדֵד wandering [H5074](#)
כְּעוֹף- as a bird [H5775](#)
וְהָיָה For it shall be [H1961](#)
מוֹאָב of Moab [H4124](#)
מַעְבְּרֹת at the fords
לְאֲרֹנוֹן: of the Arnon [H0769](#)

For it shall be that, as wandering birds, as a scattered nest, so shall the daughters of Moab be at the fords of the Arnon.

3
[הַבִּיאוּ] (הַבִּיאוּ) Take [H0935](#)
עֲצָה counsel [H6098](#)
עֲשׂוּ execute [H6415](#)
פְּלִיטָה judgment [H7896](#)
שִׁיתִי Make [H3915](#)
כְּלִיל like the night [H6738](#)
צֶלֶל your shadow [H6738](#)
בְּתוֹךְ in the middle [H8432](#)
צְהָרִים of the day [H5641](#)
סְתֵרִי Hide [H5080](#)
נִדְחִים the outcasts [H5074](#)
אֶל- not [H0408](#)
נִדָּד him who escapes [H1540](#)
תִּגְלִי: do betray [H1540](#)

Give counsel, execute justice; make thy shade as the night in the midst of the noonday; hide the outcasts; betray not the fugitive.

4
יִגְדְּלוּ Let dwell [H5080](#)
בְּךָ with you [H4124](#)
נִדְחֵי My outcasts [H5080](#)
מוֹאָב Moab [H4124](#)
הִנְיִי Be [H7701](#)
סֶתֶר a shelter [H7701](#)
לָמוֹ to them [H6440](#)
מִפְּנֵי from the face [H7703](#)
שׂוֹדֵד of the spoiler [H7703](#)

כִּי- For [H0656](#)
אֶפֶס is at an end [H0656](#)
הַמִּין the extortioner [H4160](#)
כָּלָה ceases [H3615](#)
שָׂרָה Devastation [H7701](#)
תִּמּוֹ are consumed [H8552](#)
רָמָס the oppressors [H7429](#)
מִן- out [H7429](#)
הָאֶרֶץ: of the land [H0776](#)

Let mine outcasts dwell with thee; as for Moab, be thou a covert to him from the face of the destroyer. For the extortioner is brought to nought, destruction ceaseth, the oppressors are consumed out of the land.

5
וְהָיָה And will be established
בְּחַסְדִּי in mercy [H3678](#)
כִּסֵּא the throne [H3678](#)
וְיָשָׁב and one will sit [H3427](#)
עָלָיו on it [H0571](#)
בִּאֱמֻנָה in truth [H0571](#)
בְּאֹהֶל in the tabernacle [H0168](#)
דָּוִד of David [H1732](#)
שֹׁפֵט Judging [H8199](#)
וְדָרַשׁ and seeking [H1875](#)
מִשְׁפָּט justice [H4941](#)
וּמְהֵרָה and hastening [H4106](#)
צֶדֶק: righteousness [H6664](#)

And a throne shall be established in lovingkindness; and one shall sit thereon in truth, in the tent of David, judging, and seeking justice, and swift to do righteousness.

וּנְאוֹנוֹ	נִאֲוִיתוֹ	מְאֹד	נָא	מִוֹאֵב	נְאוֹן־	שָׁמַעְנוּ	6
and his pride	of his haughtiness	very	[He is] proud	of Moab	of the pride	We have heard	
H1347	H1346	H3966	H1341	H4124	H1347	H8085	
		ס	בְּדָיו:	כֵּן	לֹא־	וְעִבְרָתוֹ	
		-	[But] his lies	so	[shall] not [be]	and his wrath	
			H0907		H3808	H5678	

We have heard of the pride of Moab, that he is very proud; even of his arrogancy, and his pride, and his wrath; his boastings are nought.

קִיר־	לְאֲשִׁישֵׁי	יִלְלִיל	כֻּלָּהּ	לְמוֹאֵב	מוֹאֵב	יִלְלִיל	לָכֵן	7
of	For the foundations	shall wail	Everyone	for Moab	Moab	shall wail	Therefore	
H7025	H0808	H3213	H3605	H4124	H4124	H3213		
			נִכְאָיִם:	אֲדָ־	תִּהְיוּ	חֲרֶשֶׁת		
			[they are] stricken	surely	you shall mourn	Kir Hareseth		
				H0389	H1897	H7025		

Therefore shall Moab wail for Moab, every one shall wail: for the raisin-cakes of Kir-hareseth shall ye mourn, utterly stricken.

גוֹיִם	בַּעֲלֵי	שִׁבְמָה	נֶפֶן	אֲמָלִל	חֶשְׁבֹּן	שָׂדֵמוֹת	כִּי	8
of the nations	the lords	of Sibmah	[And] the vine	languish	of Heshbon	the fields	For	
	H1167	H7643	H1612	H0535	H2809	H7709		
וַיָּעוּ	וַיָּנֻעוּ	וַיַּגִּיעוּ	יַעְזֵר	עַד־	שְׂרוּקֶיהָ	הִלְמוּ		
and wandered	which have reached	Jazer	to	its choice plants	have broken down			
H8582	H5060	H3270	H5704	H8291	H1986			
יָם:	עָבְרוּ	נִטְשׁוּ	שְׁלַחוֹתֶיהָ	מִדְבָּר				
the sea	they are gone over	are stretched out	Her branches	through the wilderness				
H3220		H5203	H7976					

For the fields of Heshbon languish, and the vine of Sibmah; the lords of the nations have broken down the choice branches thereof, which reached even unto Jazer, which wandered into the wilderness; its shoots were spread abroad, they passed over the sea.

אֲרִינֶךָ	שִׁבְמָה	נֶפֶן	יַעְזֵר	בִּבְכִי	אֲבָכָה	לָכֵן	עַל־	9
I will drench you	of Sibmah	the vine	of Jazer	with the weeping	I will bewail	therefore	Upon	
H7301	H7643	H1612	H3270	H1065	H1058			
קִצְיֶיךָ	וְעַל־	קִיץְךָ	עַל־	כִּי	וְאֶלְעָלָה	חֶשְׁבֹּן	דִּמְעָתִי	
your harvest	and	your summer fruits	Over	for	and Elealeh	Heshbon	with my tears	
		H7019			H0500	H2809	H1832	
						נָפְלוּ:	הִירָד	
						have fallen	battle cries	
						H5307	H1959	

Therefore I will weep with the weeping of Jazer for the vine of Sibmah; I will water thee with my tears, O Heshbon, and Elealeh: for upon thy summer fruits and upon thy harvest the battle shout is fallen.

10 וְנִאֲסָה וְגִיל וְשִׂמְחָה מִן־הַכֶּרְמֶל וּבְכֶרְמִים לֹא־
And is taken away and joy Gladness from the plentiful field and in the vineyards no
[H8057](#) [H0622](#) [H3759](#) [H3808](#) [H3754](#)

וְרִנָּה לֹא יִרְעַע יֵין בִּיקְבִים לֹא יִדְרֹךְ
there will be singing nor will there be shouting wine in presses No will tread out
[H3808](#) [H7321](#) [H3196](#) [H3342](#) [H3808](#) [H1869](#)

וְהִירָדָה הַשְׁבָּתִי: הִירָדָה
the treaders cease I have made their shouting
[H1869](#) [H1959](#)

And gladness is taken away, and joy out of the fruitful field; and in the vineyards there shall be no singing, neither joyful noise: no treader shall tread out wine in the presses; I have made the vintage shout to cease.

11 עַל־כֵּן מֵעַי לְמוֹאָב כַּכִּנּוֹר יִהְיֶה וְקִרְבִּי חֶרֶשׁ־לְקִיר
Upon thus my heart for Moab like a harp shall resound and my inner being for Kir Heres
[H4578](#) [H4124](#) [H3658](#) [H1993](#) [H7130](#) [H7025](#)

Wherefore my heart soundeth like a harp for Moab, and mine inward parts for Kir-heres.

12 וְהָיָה כִּי־נִרְאָה כִּי־נֹלָאָה מוֹאָב עַל־הַבָּמָה
And it shall come to pass when it is seen that is weary Moab on the high place
[H1961](#) [H7200](#) [H3811](#) [H4124](#) [H1116](#)

וּבָא אֶל־מִקְדָּשׁוֹ לְהִתְפַּלֵּל וְלֹא יִוָּכַל:
to that he will come his sanctuary to pray but not he will prevail
[H0413](#) [H0935](#) [H4720](#) [H6419](#) [H3808](#) [H3201](#)

And it shall come to pass, when Moab presenteth himself, when he wearieth himself upon the high place, and shall come to his sanctuary to pray, that he shall not prevail.

13 זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה מוֹאָב מֵאָז:
This [is] the word which has spoken Yahweh Moab concerning Moab since then
[H2088](#) [H1697](#) [H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4124](#)

This is the word that Jehovah spake concerning Moab in time past.

14 וְעַתָּה יְהוָה דִּבֶּר לֵאמֹר בְּשָׁלֹשׁ שָׁנִים כַּשָּׁנִי שָׂכִיר
But now Yahweh has spoken saying Within three years as the years of a hired man
[H6258](#) [H1696](#) [H3068](#) [H0559](#) [H7969](#) [H8141](#) [H7916](#)

וְנִקְלָהּ מוֹאָב כְּכֹד וּבְכָל מוֹאָב וְהָרַב הַהַמּוֹן וְשָׂאֵר
and will be despised of Moab the glory with all of Moab that multitude and the remnant [will be]
[H7034](#) [H3519](#) [H4124](#) [H3605](#)

מְעַט מְזֵעַר לֹא כְּבִיר: ס
very small not [and] feeble -
[H4592](#) [H4213](#) [H3808](#) [H3524](#)

But now Jehovah hath spoken, saying, Within three years, as the years of a hireling, the glory of Moab shall be brought into contempt, with all his great multitude; and the remnant shall be very small and of no account.